

Good Morning. My name is John and I'm glad you're here this morning. If you are watching the broadcast through the live streaming for the first time or you are visiting here this morning, I want to welcome you and thank you for being with us today. Please let us know you are visiting either by writing us a note on the Facebook chat or send us a note at englishfellowshipchurch@gmail.com.

Today is "Día de Quito", the celebration of Quito's founding 486 years ago. Even though the celebrations are downsized this year because of the coronavirus, I want to say "Viva Quito!" and congratulations for Quito's anniversary.

Today is the second Sunday of Advent. The focus of today is "preparation". We are preparing for the celebration of our Savior's birth in a few weeks. The scripture readings for this coming week are: Isaiah 40:3-5, Psalm 72:18, Isaiah 11:1-10, and Luke 1:26-38.

Have you ever had your plans changed? Earlier this year, I was supposed to officiate a wedding. The wedding venue was rented, the catering service was contracted, and all the details were planned. The bride to be was waiting for her future husband to arrive in Ecuador so that they could be married. However, the week before their marriage, the Ecuadorian border closed and all international flights were cancelled because of the coronavirus pandemic. The wedding ceremony was cancelled. Their plans had been changed. The dream of a special outside ceremony had dissipated.

Have you ever had your plans changed like that? In today's scripture passage, we find the story of a wedding plan that got changed. The hopes and dreams of a young couple in the Bible were drastically altered. The change in plans were orchestrated by God. God "messed up" their plans. However, God had a greater purpose that would bring salvation to the earth.

Please open up your Bibles to Matthew 1:18-25 (ESV):

Now the birth of Jesus Christ took place in this way. When his mother Mary had been betrothed to Joseph, before they came together, she was found to be with child of the Holy Spirit. 19 And her husband Joseph, being a just man and unwilling to put her to shame, resolved to divorce her quietly. 20 But as he considered these things, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, "Joseph, son of David, do not fear to take Mary as your wife, for that which is conceived in her is from the Holy Spirit. 21 She will bear a son, and you shall call his name Jesus, for he will save his people from their sins. 22 All this took place to fulfill what the Lord had said by the prophet saying:

¡Buenos días! Mi nombre es John y estoy contento de que Ustedes estén aquí esta mañana. Si en esta mañana Usted está por primera vez mirando esta reunión a través de la transmisión en vivo o nos está visitando, quiero darle la bienvenida y agradecerle por estar hoy con nosotros. Por favor déjenos saber de su visita por escrito, sea mediante un comentario en el panel de chat del video de Facebook, o con una nota enviada a la dirección de correo electrónico englishfellowshipchurch@gmail.com.

Hoy es el "Día de Quito"; la celebración de la fundación de Quito hace 486 años. Aunque este año las celebraciones se han reducido debido al coronavirus, Yo quiero expresar un "Viva Quito" y mis congratulaciones por el aniversario de la ciudad.

Hoy es el segundo domingo de Adviento. El enfoque de hoy es "la preparación." Nosotros nos estamos preparando para la celebración del nacimiento de nuestro Salvador en unas pocas semanas. Las lecturas de Las Escrituras recomendadas para la semana que estamos iniciando son: Isaías 40:3-5, Salmo 72:18, Isaías 11:1-10 y Lucas 1:26-38.

¿Ha tenido Usted ocasiones en las que sus planes han cambiado? Se suponía que Yo iba a officiar un casamiento a comienzos de este año. Se alquiló el salón para la fiesta, se contrató el servicio del banquete y se planificaron todos los detalles. La futura novia estaba esperando que su futuro esposo llegara a Ecuador para que pudieran casarse. Sin embargo, la semana previa a su casamiento, las fronteras de Ecuador se cerraron y todos los vuelos internacionales se cancelaron, debido a la pandemia del coronavirus. La ceremonia de casamiento se canceló. Los planes de ellos habían cambiado. El sueño de una ceremonia especial al aire libre, se había disipado.

¿Ha tenido Usted ocasiones en las que sus planes hayan cambiado de esa manera? En el pasaje de La Escritura de hoy, encontramos la historia de un plan de casamiento que resultó cambiado. Los sueños y esperanzas de una joven pareja de La Biblia fueron drásticamente alterados. El cambio del plan fue orquestado de parte de Dios. Dios "arruinó" sus planes. Pero, Dios tenía un más grande propósito, que traería salvación al mundo.

Por favor, abra sus Biblias en Mateo 1:18-25; (RVA-2015):

El nacimiento de Jesucristo fue así: Su madre María estaba desposada con José; y antes de que se unieran se halló que ella había concebido del Espíritu Santo. 19 José, su marido, como era justo y no quería difamarla, se propuso dejarla secretamente. 20 Mientras él pensaba en esto, he aquí un ángel del Señor se le apareció en sueños y le dijo: "José, hijo de David, no temas recibir a María tu mujer, porque lo que ha sido engendrado en ella es del Espíritu Santo. 21 Ella dará a luz un hijo; y llamarás su nombre Jesús, porque él salvará a su pueblo de sus pecados". 22 Todo esto aconteció para que se cumpliera lo que habló el Señor por medio del profeta, diciendo:

23 “Behold, the virgin shall conceive and bear a son, and they shall call his name Immanuel” (which means God with us). 24 When Joseph woke from sleep, he did as the angel of the Lord commanded him: he took his wife, 25 but knew her not until she had given birth to a son. And he called his name Jesus.

Wow, what an amazing story. There are a lot of interesting things that are shown through this passage of scripture about the birth of Jesus Christ. In the first 17 verses of this passage, Matthew gives us the lineage of Joseph all the way back to Abraham and David.

There is a lot said about Mary, the mother of Jesus in today's society. But little is said about the man who was the husband of Mary and the man responsible to raise the Son of God. In Luke 1, we see that Mary was chosen by God to carry Jesus in her womb for 9 months. We must also remember that God chose Joseph to be the man who took care of Mary raise a child that was not his biological child.

Joseph and Mary were engaged to be married. In the Biblical Jewish culture, when a man desired to marry a woman, he would enter into a legal contract called "engagement". It was like being married legally. The man and women became husband and wife, but the ceremony and consummation part of their marriage took place at a later time. In today's society, the engagement in a couple is different. During the course of the engagement period a couple can split and move on with their lives. However, in Biblical times, if a couple would split, then they would have to legally dissolve their marriage and divorce.

Part of the waiting period in ancient culture was for the man to prepare a place for his family to live. Another reason for the waiting period was to see if the couple would maintain their purity. It was during this time that Mary became pregnant. Mary had been told about her supernatural birth, however, somehow Joseph was not informed about what was happening. Imagine the hurt and betrayal that he experienced. Imagine the embarrassment that Mary had to face in telling her father and also Joseph.

The Bible tells us a little bit about the character and integrity of Joseph. In verse 19, the Bible says that Joseph was a just man. He was a man who followed wholeheartedly after God. Instead of retaliation and vengeance, the Bible says that he did not want to publicly disgrace her. She was already pregnant which brought on a sense of shame. Joseph decided to divorce her quietly. In Jewish culture, to divorce someone, the person needed to have witnesses to legally terminate a marriage. That means that Joseph needed to find some trustworthy people who would not spread the news all over town, but would keep the divorce to themselves. Joseph was a man of integrity. His life and plans changed. But they were changed by God.

23 He aquí, la virgen concebirá y dará a luz un hijo, y llamarán su nombre Emanuel, que traducido quiere decir: Dios con nosotros. 24 Cuando José despertó del sueño, hizo como el ángel del Señor le había mandado y recibió a su mujer. 25 Pero no la conoció hasta que ella dio a luz un hijo, y llamó su nombre Jesús.

¡Wow, qué historia más sorprendente! Hay muchas cosas interesantes que aparecen a lo largo de este pasaje de La escritura acerca del nacimiento de Jesucristo. En los primeros 17 versículos de este capítulo, Mateo nos presenta el linaje de José, por todos los antecesores hacia atrás hasta Abraham y David.

En la sociedad actual, se ha dicho bastante sobre María, la madre de Jesús. Pero se ha dicho muy poco sobre el hombre que fue esposo de María y que fue el hombre responsable de criar al hijo de Dios. En Lucas 1, vemos que María fue escogida por Dios para que tenga a Jesús en su vientre por nueve meses. También debemos recordar que Dios escogió a José para que sea el hombre que cuide a María y críe a un niño que no era su hijo biológico.

José y María estaban comprometidos para matrimonio. Según la cultura Bíblica de los Judíos, cuando un hombre deseaba casarse con una mujer, entraba en un contrato legal llamado "compromiso." Era casi como estar casado por la ley. El hombre y la mujer llegaban a ser marido y mujer, pero la ceremonia y consumación de su matrimonio tomaba lugar tiempo después. En la sociedad actual, el compromiso en una pareja es diferente. Porque durante el paso del tiempo de compromiso, una pareja puede separarse y continuar con sus vidas. Pero en los tiempos bíblicos, si una pareja se separaba, entonces ellos tenían que disolver su matrimonio por ley y divorciarse.

Parte del tiempo de espera en la cultura antigua era para que el varón prepare un hogar para su familia. Otra razón para el tiempo de espera era para ver si la pareja podía mantenerse en pureza. Fue durante ése tiempo que María quedó embarazada. A María se le dijo sobre su alumbramiento sobrenatural, pero, José no fue informado de lo que estaba sucediendo. ¡Imagínese el dolor y traición que experimentó! Imaginen la vergüenza que María tendría que enfrentar para decirlo a su papá y a José.

La Biblia nos habla un poquito sobre la personalidad e integridad de José. En el versículo 19, La Biblia nos dice que José era un hombre justo. Él era un varón que seguía a Dios con todo su corazón. En lugar de mostrar represalias o venganza, la Biblia dice que él evitó deshonrarla públicamente. Ella ya estaba embarazada, lo que provocaba una sensación de vergüenza. José decidió divorciarse de ella en secreto. Para divorciarse de alguien, en la cultura judía, la persona necesitaba tener testigos para terminar legalmente un matrimonio. Lo cual significa que José necesitaba encontrar personas confiables que no divulguen la noticia en la comunidad, sino que oculten lo del divorcio. José era un hombre de integridad. Su vida y sus planes habían cambiado. Pero fueron cambiados por Dios. Dios tenía un propósito especial para José y María, pero Él tenía que cambiar los planes de ellos para cumplir Sus planes y propósitos.

God had a special purpose for Joseph and Mary but He had to change their plans to accomplish His plans and purpose.

Let me ask you a question. Has God changed any of your plans? Has something taken place in your life that would not have been your desire or plan?

Let me say this that not all the change of plans in our lives are due to God. There are times we suffer the consequences of our own sins or poor decisions that we make. We can't blame God on the outcome of those situations and circumstances. Yet God can use the circumstances of our poor decisions and sin to teach us lessons that we need to learn. It's like warning our children not to touch a hot stove. They may not listen to us and burn themselves as a consequence of their disobedience. However, they will probably learn a valuable lesson about touching a hot stove.

Let's return to our question. Has God changed any of your plans? Why does God "mess up" our plans? There are three reasons that I want to share with you as to why God changes our plans. We can see them in the life of Joseph and Mary.

The first reason God changes our plans is to get our attention. Someone once said that "God whispers to us in our pleasure but shouts to us in our pain." Pain is God's way to get our attention.

God's plan for Joseph and Mary was incredible! He didn't want them to just be a regular couple, but he wanted them to be the couple who would bring Jesus into the world. It was such an amazing thing, that God sent an angel personally to tell Mary in Luke 1 and an angel through a dream to speak to Joseph. Today God doesn't need an angel to speak to us as we have the complete Word of God to teach us. However, when our plans are changed and we don't understand, we must realize that God is using the difficulties to get our attention.

It's interesting that God has used the world wide pandemic to get our attention. No one would have thought that 2020 would bring us so much suffering and challenges. Is there anyone here that had their plans ruined and altered this past year? Yet, may I encourage you that God has used this difficult year to get our attention. His plan for our lives is different than our plans and God uses pain to get our attention.

Isaiah 55:8-9 says: "*For my thoughts are not your thoughts, neither are your ways my ways, declares the LORD. 9 For as the heavens are higher than the earth, so are my ways higher than your ways and my thoughts than your thoughts.*"

The second reason that God changes our plans is that He has a better plan for us. Let's look back at our text; verses 20-21.

A ver... déjenme hacerles una pregunta. ¿Ha cambiado Dios alguno de sus planes? ¿Ha pasado algo en sus vidas que no haya sido parte de sus deseos o sus planes?

Permitanme mencionar que no todo lo que cambia en los planes de nuestras vidas se debe a Dios. Hay veces en que sufrimos las consecuencias de nuestros pecados o de las malas decisiones que tomamos. Nosotros no podemos culpar a Dios del resultado de aquellas situaciones y circunstancias. Pero Dios sí puede usar las circunstancias de nuestras malas decisiones y pecados para enseñarnos lecciones que nosotros necesitamos aprender. Es como advertir a nuestros pequeños para que no toquen una hornilla prendida en nuestra cocina. Podría darse el caso de que ellos no nos escuchen y se quemen como consecuencia de su desobediencia. Sin embargo, ellos muy probablemente aprenderán una valiosa lección acerca de topar una cocina prendida.

Pero volvamos a nuestra reflexión. ¿Ha cambiado Dios alguno de sus planes? ¿Por qué Dios "arruina" nuestros planes? Hay tres razones por las que Dios cambia nuestros planes, que quiero compartir con Ustedes. Podemos ver esas tres razones en la vida de José y María.

La primera razón por la que Dios cambia nuestros planes es para que pongamos atención. Alguien dijo una vez que "Dios nos susurra en nuestro placer, pero nos grita en nuestro dolor." El dolor es la forma usada por Dios para lograr nuestra atención.

El plan de Dios para José y María era ¡increíble! Él no quiso que ellos sean simplemente una pareja común, sino que quería que sean la pareja que traiga a Jesús al mundo. Era una cosa tan sorprendente, que Dios envió un ángel para que le dijera personalmente a María (Lucas 1), y un ángel para que en el sueño le hablara a José. Hoy en día, Dios no necesita un ángel para hablarnos porque disponemos de toda La Palabra de Dios para enseñanza. Pero, cuando nuestros planes son cambiados y no lo entendemos, debemos darnos cuenta que Dios está usando las dificultades para lograr nuestra atención.

Es interesante ver cómo Dios ha usado una pandemia de alcance mundial para captar nuestra atención. Nadie hubiera pensado que el 2020 nos traería tanto sufrimiento y tantos desafíos. ¿Hay alguien aquí a quien se le hayan alterado y arruinado sus planes en el año que termina? Pues aún le puedo animar con que Dios ha usado este año difícil para captar nuestra atención. Su plan para nuestras vidas es distinto a nuestros planes, y Dios usa el dolor para captar nuestra atención.

Isaías 55:8-9 dice: "*Porque mis pensamientos no son sus pensamientos ni sus caminos son mis caminos, dice el SEÑOR. 9 Como son más altos los cielos que la tierra, así mis caminos son más altos que sus caminos, y mis pensamientos más altos que sus pensamientos.*"

La segunda razón por la que Dios cambia nuestros planes es que Él tiene un mejor plan para nosotros. Regresemos a nuestro texto, versículos 20-21:

But as he considered these things, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, “Joseph, son of David, do not fear to take Mary as your wife, for that which is conceived in her is from the Holy Spirit. ²¹ She will bear a son, and you shall call his name Jesus, for he will save his people from their sins.”

God had a bigger plan for Joseph and Mary. God's plan was that He would bless the whole world through them. The promised Messiah was to be born into their family and that He would save the world from their sins. That promise was first made in Genesis 3:15 when the Bible says that God would provide a Satan conqueror by the seed of a woman. It was also to fulfill the prophecy that in Mathew 1:22-23 said: *All this took place to fulfill what the Lord had said by the prophet saying:* ²³ *“Behold, the virgin shall conceive and bear a son, and they shall call his name Immanuel” (which means God with us).*

God's plan for them was also a more rewarding plan. His desire had eternity in view. The Bible says in 1 Corinthians 2:9: *“But, as it is written, what no eye has seen, nor ear heard, nor the heart of man imagined, what God has prepared for those who love him.”*

When I was a university student, I had an accident that required my hand and wrist to have reconstruction surgery. While laying on a hospital bed, a friend of mine gave me the book *When God Doesn't Make Sense* by James Dobson. There is a story in the book that God used to help me understand that His plans are bigger than mine.

The story is something like this. A young man walked into a church building and took out a piece of paper. He wrote several lines about what he was planning to do with his life and how he was going to serve God. He reviewed the list, felt a sense of accomplishment, and then signed it at the bottom. He was sitting on the chair waiting to hear some kind of approval from God like a bolt of lightning or some supernatural experience. However, he instead felt an uneasiness about what he had written. He then picked up the paper again to make sure all his plans for God were written down just in case he had forgotten something. He then made sure all the words were spelled correctly and placed the paper again by the pulpit again. But again, he felt uncomfortable about it. Then a still small voice inside his heart told him to rip the paper up and throw it in the garbage can.

Perplexed, he took the paper and ripped it up and threw it away. That same still small voice then said, “Son, I don't want a list of things that you are planning to do for me. But, I want you to sign a blank piece of paper and let me fill it with what I will have you do for me.” At that moment, the young man took a blank piece of paper and signed it at the bottom and committed his life to be used of God in whatever way He chose for him.

Mientras él pensaba en esto, he aquí un ángel del Señor se le apareció en sueños y le dijo: “José, hijo de David, no temas recibir a María tu mujer, porque lo que ha sido engendrado en ella es del Espíritu Santo. ²¹ Ella dará a luz un hijo; y llamarás su nombre Jesús, porque Él salvará a su pueblo de sus pecados”.

Dios tenía un plan más grandioso para María y José. El plan de Dios era uno que bendeciría al mundo entero por intermedio de ellos. El Mesías prometido tenía que nacer en el seno de su familia y salvaría al mundo de sus pecados. Esa fue la primera promesa hecha en Génesis 3:15 cuando en La Biblia se dice que Dios enviará un conquistador sobre Satanás mediante la simiente de una mujer. También fue para cumplir la profecía que en Mateo 1:22-23 dice: *Todo esto aconteció para que se cumpliera lo que habló el Señor por medio del profeta, diciendo:* ²³ *He aquí, la virgen concebirá y dará a luz un hijo, y llamarán su nombre Emanuel, que traducido quiere decir: Dios con nosotros.*

El plan de Dios para ellos también era un plan más gratificante. Su deseo tenía enfoque hacia la eternidad. La Biblia lo dice en 1 Corintios 2:9: *“Más bien, como está escrito: cosas que ojo no vio ni oído oyó, que ni han surgido en el corazón del hombre, son las que Dios ha preparado para los que lo aman.”*

Cuando Yo era un estudiante universitario, tuve un accidente que requirió una cirugía de reconstrucción en mi mano y mi muñeca. Mientras estaba en la cama de un hospital, un amigo mío me dio un libro de James Dobson llamado *Cuando lo que Dios hace no tiene sentido*. En ese libro hay una historia que Dios usó para que Yo entendiera que Sus planes son mejores que los míos.

La historia es algo como lo que sigue: Una joven entró al edificio de una iglesia y tomó una hoja de papel. Escribió varias líneas acerca de lo que él estaba planeando hacer con su vida y cómo iba a servir a Dios. Él revisó la lista, sintió una sensación de logro y luego la firmó al pie de la hoja. Estaba sentado en una silla, esperando oír algo como una aprobación de parte de Dios, como una luz o algo como una experiencia sobrenatural. En vez de eso, sintió una inquietud por lo que había escrito. Tomó nuevamente el papel para asegurarse que todos sus planes para con Dios estaban escritos y de que nada se había olvidado. Se aseguró de que todas las palabras estén escritas correctamente y puso el nuevamente el papel por cerca del púlpito. Pero, de nuevo, él no se sentía conforme. Y entonces, una voz suave y apacible dentro de su corazón le dijo que rompiera el papel y lo tirara a la basura.

Perplejo, tomó el papel, lo rompió y lo botó. Luego la misma voz suave le dijo: “Hijo, Yo no quiero una lista de las cosas que Tú estás planeando para mí. Más bien, quiero que Tú firmes una hoja de papel en blanco y me dejes que Yo la llene con lo que Yo tengo para que Tú hagas para mí.” En ese momento, el joven cogió una hoja de papel y la firmó al pie, y comprometió su vida para que sea usada en la forma en la que Dios escogió para él.

After reading that story and while I was laying on a hospital bed, I took a blank piece of paper and signed it at the bottom. I told the Lord that He could fill it with whatever He wanted me to do. That was over 35 years ago, and I can tell you that God has filled the lines of that paper in my life in ways that I would never have imagined. He has brought people in my life that needed to hear about the salvation message of Jesus. He has taken my wife and me through journeys that we would have never taken ourselves. Yet his plan for our lives has been a much better plan.

Maybe you're here this morning and you are trying to live your own life. You have told God what you plan to do in your life or even how you plan to serve Him. May I encourage you this morning to throw away those plans and sign a blank piece of paper and ask God to fill it with His plans for your life.

The third reason that God sometime changes our lives is that he wants us to learn to trust Him. Let's look back at our text, verses 24-25:

When Joseph woke from sleep, he did as the angel of the Lord commanded him: he took his wife, 25 but knew her not until she had given birth to a son. And he called his name Jesus.

Do you realize the step of faith and trust Joseph and Mary had to take? By taking Mary as his wife, he exposed himself to the criticism of others that he and Mary couldn't wait until their honeymoon. But they both trusted what God had told them and they moved forward knowing that God had a different plan for their lives.

If you're here this morning and have never trusted Jesus Christ as your Lord and Savior, I want to invite you to trust Him today. That first Christmas provided the free gift of salvation, forgiveness of sin, and restored relationship with God himself. The Bible says in John 3:16-17:

For God so loved the world, that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life. 17 For God did not send his Son into the world to condemn the world, but in order that the world might be saved through him.

Let's pray.

Después de leer esa historia y mientras esperaba en la cama de un hospital, Yo cogí una hoja de papel en blanco y la firmé al pie. Le dije al Señor que Él podría llenarla con lo que sea que Él quisiera que Yo haga. Esto fue hace 35 años, y puedo decir que Dios ha llenado las líneas de ese papel en mi vida, en formas que nunca hubiera imaginado. Él ha traído a mi vida, gente necesitada de oír el mensaje de salvación en Jesús. Él nos ha llevado a mi esposa y a mí en viajes que nosotros nunca hubiéramos decidido. Sí, Su plan para nuestras vidas ha resultado un plan mucho mejor.

Puede que Usted esté aquí en esta mañana pero esté tratando de vivir su propia vida. Que Usted le haya dicho al Señor lo que Usted planea hacer en su vida y cómo Usted planea servirlo. Yo le puedo animar a Usted a que deje de lado esos planes, firme un papel en blanco y pida a Dios que lo llene con Sus planes para su vida.

La tercera razón por la que a veces Dios cambia nuestras vidas es porque Él quiere que confiemos en Él. Regresemos a nuestro texto, versículos 24-25:

24 Cuando José despertó del sueño, hizo como el ángel del Señor le había mandado y recibió a su mujer. 25 Pero no la conoció hasta que ella dio a luz un hijo, y llamó su nombre Jesús.

¿Se dan cuenta del paso de fe y confianza que José y María tenían que dar? Al tomar a María como su esposa, José se expuso a sí mismo al comentario de otros, que dirían que él y María no pudieron esperar hasta su luna de miel. Pero ambos confiaron en lo que Dios les dijo y siguieron adelante sabiendo que Dios tenía un plan diferente para sus vidas.

Si Usted está aquí esta mañana y nunca ha puesto su confianza en Jesucristo como su Señor y Salvador, Yo quiero invitarle hoy día a que confíe en Él. La primera Navidad dio el regalo gratuito de la salvación, el perdón de los pecados y restauró la relación con Dios. La Biblia lo dice en Juan 3:16-17:

Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito para que todo aquel que en él cree no se pierda mas tenga vida eterna. 17 Porque Dios no envió a su Hijo al mundo para condenar al mundo sino para que el mundo sea salvo por Él.

Oremos.

JL/jc